

№ 42

Trardowski K.

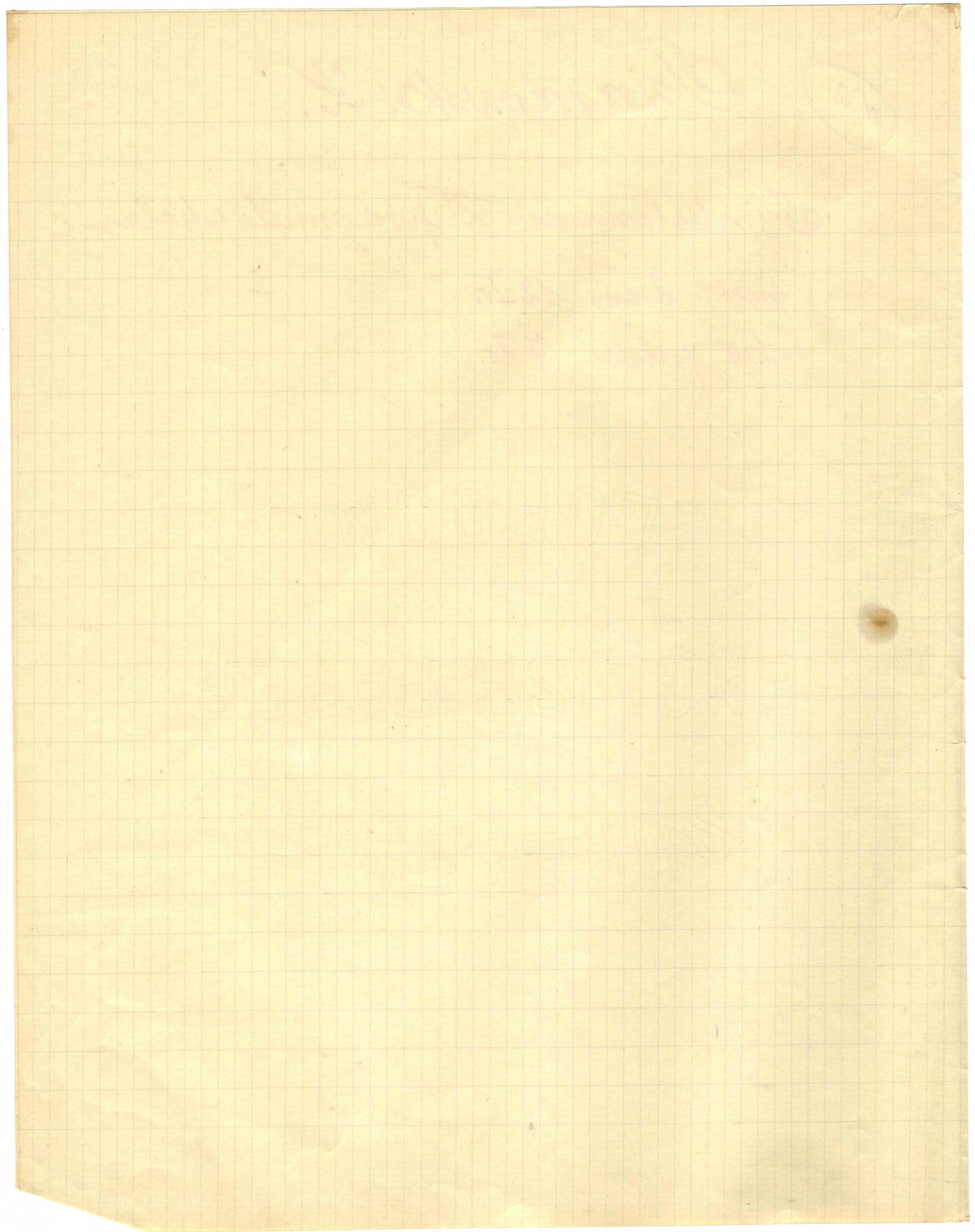
101

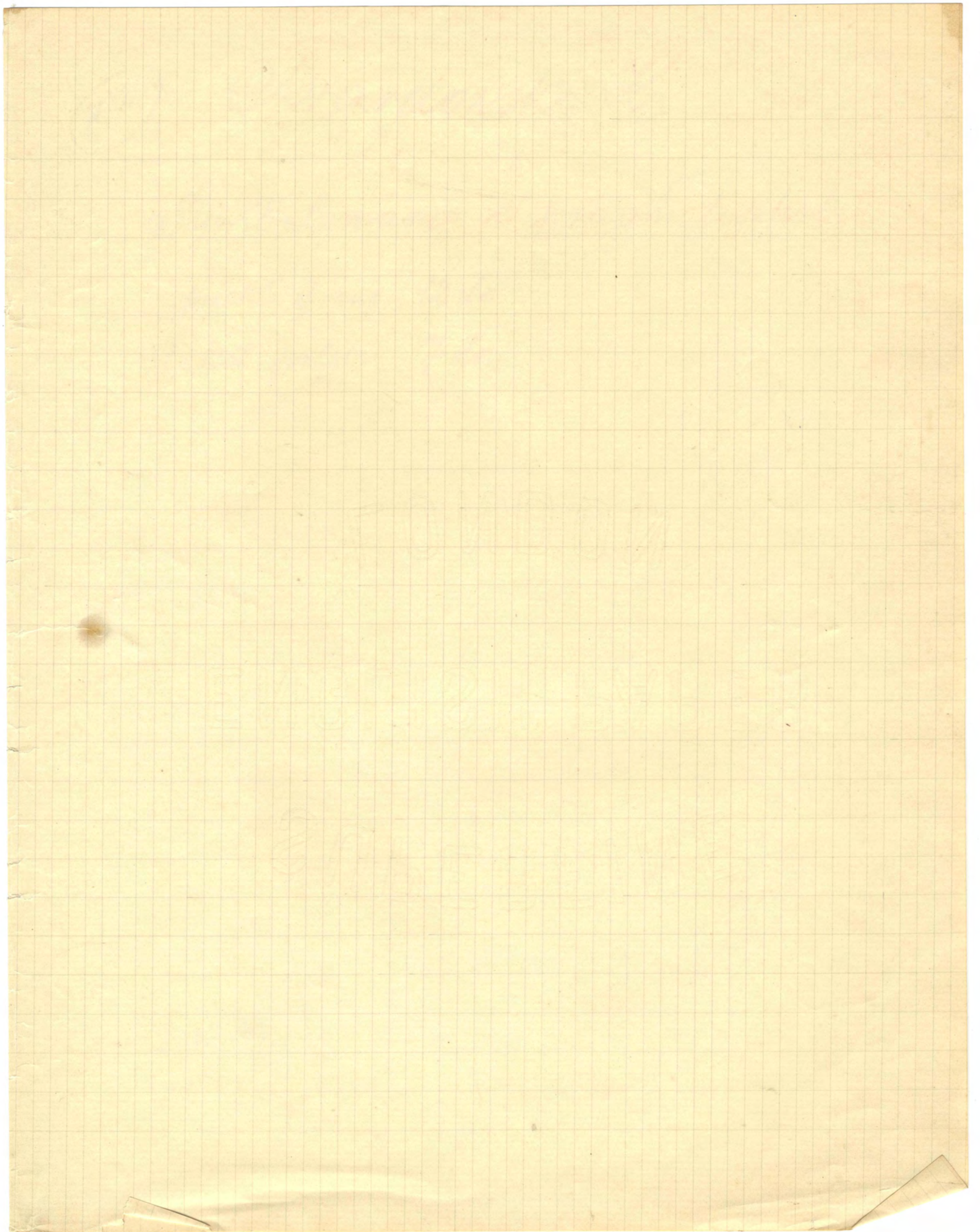
Symbolomanie et pragmatophobie

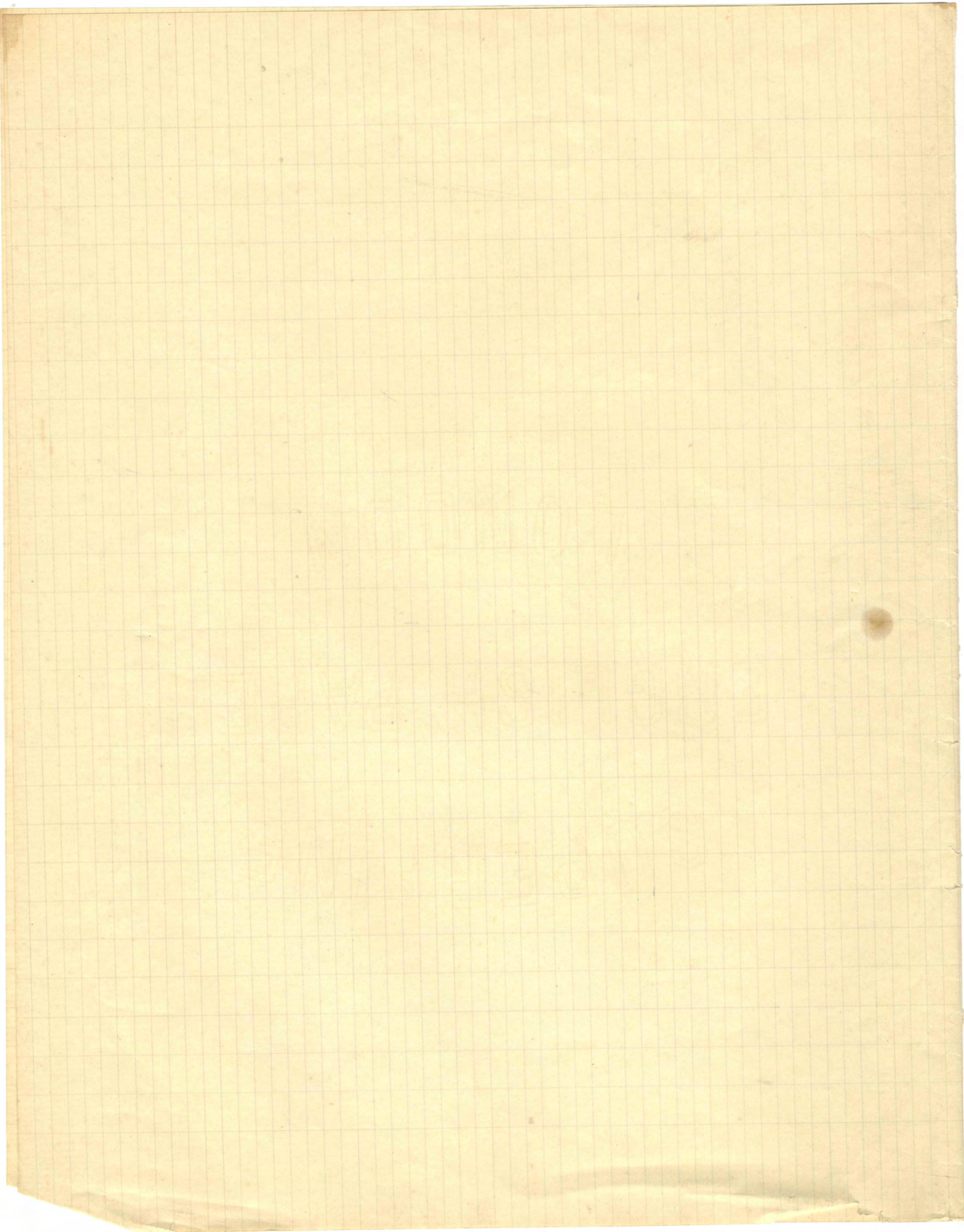
projekt. franc. 12 str.

tekst polski 7 str.

k 19







professor fizyki w Uniwersytecie w Toulouse
H. Bouasse nie jest osobistością, czytelnikom kuchy filozoficznego niezna-

ny. W artykule p.t. "Symbolomania i pragmatofobia" Prof. Twardowski cytował
niektóre ustępy z jego artykułu, ogłoszonego ^{swego czasu} w miesięczniku "Scientia" a zwróco-
nego

przeciw bezdusznemu posługiwaniu się dedukcją matematyczną. /: Zob kuch
filozoficzny J. VI. Nr 1-2: / Otóż także H. Bouasse, profesor fizyki w uniwersy-
tacie w Toulouse, ^{zamieszczył w} tegorocznym ^{zestawie} miesięcznika

"Scientia" rzecz, ~~o której nie ma w artykule~~ otwierająca zapowiedziana przez
Redakcję czasopisma ankietę na temat teorii Einsteina, rzecz, w której Autor
taj

zwraca się z właściwym mu temperamentem przeciw teorii, ~~wykstąpił~~ stawiając ca-
łą sprawę na gruncie ^{filozoficznym} zasadniczym, i właśnie ta okoliczność upoważnia ^{do} nas do
podzielenia się z czytelnikami pisma filozoficznego a główną ^{osnową} treścią tego,

o rozważań Bouasse'a na temat kwestyi, którą jego zdaniem maący charak-
tem bardziej, że rozważania te, zwrócone przeciw teorii Einsteina, może nie
są pozbawione znaczenia także wobec inych teorii, niekoniecznie fizycznych
ale ^{może w razie potrzeby stosować je także przeciw innym teoriom.}

Pragnąc się ograniczyć do właściwego ^{3. Treść} jądra wywodów Bouasse'a nie postarza-
my jego sarkastycznych uwag o wielkiej wrzawie, którą "naturalnymi" fakcie,
iż Bergson oświadcza się za Einsteinem, albo o wrzawie, którą czynią około
Einsteina dzieniki, które "nie wiem z jakiego powodu" - jak powiada Autor -
prawie wszystkie stoją po stronie Einsteina. Chodzi mu ^{zwłaszcza} jednak o to, że ani
Bergson ani dzieniki nie są kompetentne do wypowiedzania się w kwestyi za Ein-
steinem lub przeciw Einsteiniowi naukowej wartości teorii Einsteina, lecz je-
dynie fizycy.

- Wywodzi H. Bouasse -
Otóż dla fizyków ^{dogodnym} wszelka teoria jest ^{jest} środkiem ^{ujęcia} ~~zastępczym~~ wielkiej
liczby zjawisk w jedną całość, powiązania ich ze sobą; jeśli ^{teoria} jest dobrze
zbudowana, nasuwa nam nowe doświadczenia i prowadzi do wykrycia nowych faktów.
Nie sądzą już oddawna fizycy, jakoby ich teorie miały im odsłaniać istotę
rzeczywistości; ^{nawet} upatrują w nich tylko pełną transpozycję rzeczywistości.
co więcej, teorie mogą zawierać założenia ~~zawst~~ dziwaczne, byleby tylko nie
miały w sobie nic sprzecznego z tem, co Descartes nazwał oczywistością, z tem,
co my nazywamy zdrowym rozsądkiem, albo też bardziej pretensjonalnie katego-
ryami naszego myślenia. Teoria, która nie spełnia tego warunku, jest bezuży-
teczna, gdyż ani nie ~~może~~ może służyć ~~do~~ do ~~środek naukowy~~ do udzielania

jest teoria dobra. Hipotezy liczącej eter. Wyjaśnienie
 one wprowadziła eteru. Wskazywało, że eter
 przegrzeje, ale to nie ma znaczenia. Wskazywało, że eter
 nie przegrzeje, ale to nie ma znaczenia. Wskazywało, że eter
 to jest nie dostrzeżone, że eter jest, a eter jest

drogą nauczenia faktów już znanych ani do wykrywania faktów nowych; nie może-
 my wymagać od ucznia, by przyjmował to, co mu się wydaje niedorzecznością,
 i nie możemy obrać w naszych badaniach za przewodniczkę teorii obrać teorii,
 której następstw nie potrafimy sobie wyobrazić.

Z tego punktu widzenia teoria eteru ~~choćby zadła fizyk nie wierzy w je-
 go istnienie, jest teorią dobrą, albowiem bez najmniejszej trudności ani po-
 stępieniem rozumowania ani po stronie obliczeń w rozumowaniach ani w obliczeniach
 wyjaśnienie i niej wysnuło tysiące zjawisk. Zjawiska ~~z~~ ^{których opisy} wyprowadzane wypełniają
~~tych~~ ^{te} ~~wielkiej~~ ^{liczby} ~~zjawisk~~ ^{zjawisk}
~~tych~~ ^{tych} ~~liczne~~ ^{liczne} ~~grube~~ ^{grube} ~~tomy.~~ ^{tomy.} ~~Czemże~~ ^{Czemże} ~~są~~ ^{są} ~~wobec~~ ^{wobec} ~~nich~~ ^{nich} ~~owe~~ ^{owe} ~~trzy~~ ^{trzy} ~~drobne~~ ^{drobne} ~~zjawiska~~ ^{zjawiska} ~~dru-~~
~~giego~~ ^{giego} ~~rzędu~~ ^{rzędu} ~~które~~ ^{które} ~~podajmy~~ ^{podajmy} ~~się~~ ^{się} ~~tłumaczyć~~ ^{tłumaczyć} ~~teoria~~ ^{teoria} ~~Einsteina~~ ^{Einsteina} : ~~doświadczenie~~
 Michelsona-Morleya, ruch perihelium Merkurego, deflexion de la lumière : / 4~~

~~Jeśli~~ ^{Jeśli}, ~~jak~~ ^{jak} ~~chce~~ ^{chce} ~~Einstein~~ ^{Einstein}, ~~eter~~ ^{eter} ~~ma~~ ^{ma} ~~być~~ ^{być} ~~z~~ ^z ~~fizyki~~ ^{fizyki}
~~wyrugowany~~ ^{wyrugowany} ~~czy~~ ^{czy} ~~czemże~~ ^{czemże} ~~się~~ ^{się} ~~go~~ ^{go} ~~zastąpi~~ ^{zastąpi} ~~i~~ ⁱ ~~w~~ ^w ~~jaki~~ ^{jaki} ~~sposób~~ ^{sposób} ~~będzie~~ ^{będzie} ~~się~~ ^{się} ~~tłumaczyć~~ ^{tłumaczyć} ~~owe~~ ^{owe}
~~zjawiska~~ ^{zjawiska} ~~optyczne~~ ^{optyczne}, ~~które~~ ^{które} ~~tak~~ ^{tak} ~~doskonale~~ ^{doskonale} ~~tłumaczy~~ ^{tłumaczy} ~~właśnie~~ ^{właśnie} ~~teoria~~ ^{teoria} ~~eteru?~~ ^{eteru?} ~~Dlaczego~~
~~zwoennicy~~ ^{zwoennicy} ~~Einsteina~~ ^{Einsteina} ~~nie~~ ^{nie} ~~pokazali~~ ^{pokazali} ~~mandat~~ ^{mandat}, ~~jak~~ ^{jak} ~~mały~~ ^{mały} ~~odtąd~~ ^{odtąd} ~~wyjaśnić~~ ^{wyjaśnić} ~~ten~~ ^{ten} ~~z~~ ^z ~~doświadczenia~~ ^{doświadczenia}
~~Zamiast~~ ^{Zamiast} ~~tego~~ ^{tego} ~~na~~ ^{na} ~~to~~ ^{to}, ~~by~~ ^{by} ~~wyjaśnić~~ ^{wyjaśnić} ~~doświadczenie~~ ^{doświadczenie} ~~Fresnela~~ ^{Fresnela}, ~~czy~~ ^{czy} ~~nie~~ ^{nie} ~~by~~ ^{by} ~~z~~ ^z ~~tego~~ ^{tego} ~~ż~~ ^ż ~~że~~ ^{że} ~~z~~ ^z ~~względu~~ ^{względu} ~~na~~ ^{na} ~~ogólny~~ ^{ogólny} ~~charakter~~ ^{charakter} ~~swych~~ ^{swych} ~~roz-~~
~~umowań~~ ^{umowań} ~~nie~~ ^{nie} ~~zajmą~~ ^{zajmą} ~~się~~ ^{się} ~~wcale~~ ^{wcale} ~~ich~~ ^{ich} ~~zastosowaniem~~ ^{zastosowaniem} ~~w~~ ^w ~~optyce!~~ ^{optyce!} ~~Czy~~ ^{Czy} ~~na~~ ^{na} ~~to~~ ^{to}, ~~by~~ ^{by} ~~do~~ ^{do}

~~nich~~ ^{nich} ~~przystąpić~~ ^{przystąpić}, ~~trzeba~~ ^{trzeba} ~~czy~~ ^{czy} ~~też~~ ^{też} ~~nie~~ ^{nie} ~~trzeba~~ ^{trzeba} ~~naprzd~~ ^{naprzd} ~~zająć~~ ^{zająć} ~~się~~ ^{się} ~~z~~ ^z ~~einsteino-~~ ^{einsteino-}
~~wkami~~ ^{wkami} ~~pociągami~~ ^{pociągami} ~~kolejowymi~~ ^{kolejowymi}, ~~względami~~ ^{względami} ~~szybkościami~~ ^{szybkościami}, ~~systemami~~ ^{systemami} ~~odniesienia~~ ^{odniesienia},
~~i~~ ⁱ ~~t.~~ ^{t.} ~~p.~~ ^{p.} ~~? Jeśli~~ ^{? Jeśli} ~~tak~~ ^{tak}, ~~uczniowie~~ ^{uczniowie} ~~moi~~ ^{moi}, ~~powiada~~ ^{powiada} ~~Bouasse~~ ^{Bouasse}, ~~ślusnie~~ ^{ślusnie} ~~uciśkną~~ ^{uciśkną} ~~z~~ ^z ~~moich~~ ^{moich}
~~wykłałów~~ ^{wykłałów} ~~Wszak~~ ^{Wszak} ~~nie~~ ^{nie} ~~będę~~ ^{będę}, ~~mówi~~ ^{mówi}, ~~zaczynał~~ ^{zaczynał} ~~od~~ ^{od} ~~równań~~ ^{równań} ~~einsteirowskich~~ ^{einsteirowskich}, ~~nie~~ ^{nie} ~~wyjaśnia~~ ^{wyjaśnia}
~~jąc~~ ^{jąc}, ~~skąd~~ ^{skąd} ~~się~~ ^{się} ~~one~~ ^{one} ~~biórą~~ ^{biórą} ~~i~~ ⁱ ~~jaki~~ ^{jaki} ~~jest~~ ^{jest} ~~ich~~ ^{ich} ~~znaczenie~~ ^{znaczenie} ~~konkretne.~~ ^{konkretne.} ~~A~~ ^A ~~jeśli~~ ^{jeśli} ~~spró-~~ ^{spró-}
~~buję~~ ^{buję} ~~uczniom~~ ^{uczniom} ~~swoim~~ ^{swoim}, ~~skąd~~ ^{skąd} ~~pocho-~~ ^{pocho-} ~~dzą~~ ^{dzą} ~~einsteirowskie~~ ^{einsteirowskie} ~~formu-~~ ^{formu-}
~~ły~~ ^{ły} ~~nie~~ ^{nie} ~~tylko~~ ^{tylko} ~~z~~ ^z ~~tego~~ ^{tego}, ~~leż~~ ^{leż} ~~też~~ ^{też} ~~dlatego~~ ^{dlatego}, ~~że~~ ^{że} ~~będą~~ ^{będą} ~~sądzi~~ ^{sądzi}, ~~iz~~ ^{iz} ~~straci~~ ^{straci} ~~łem~~ ^{łem} ~~ro-~~ ^{ro-}
~~zum.~~ ^{zum.} ~~I~~ ^I ~~oto~~ ^{oto} ~~dostarliśmy~~ ^{dostarliśmy} ~~do~~ ^{do} ~~samego~~ ^{samego} ~~jądra~~ ^{jądra} ~~kwestyi~~ ^{kwestyi}, ~~o~~ ^o ~~kwestyi~~ ^{kwestyi}, ~~którą~~ ^{którą} ~~przedewsz-~~ ^{przedewsz-}
~~stkine~~ ^{stkine} ~~trzeba~~ ^{trzeba} ~~się~~ ^{się} ~~zająć~~ ^{zająć}, ~~o~~ ^o ~~kwestyi~~ ^{kwestyi} ~~przeważającej.~~ ^{przeważającej.}

Odkąd mianowicie człowiek istnieje, myślenie jego odbywa się zawsze w ten
 sam niezmienny sposób. Przyjmuje ^{on} implicite pewne pojęcia, nie wchodząc w ich
 dyskusję, ~~ale~~ ^{jednak w sposób} ~~czynn~~ ^{czynn} ~~to~~ ^{to} ~~z~~ ^z ~~taką~~ ^{taką} ~~ciągłością~~ ^{ciągłością} ~~i~~ ⁱ ~~stałością~~ ^{stałością}, ~~że~~ ^{że} ~~trzeba~~ ^{trzeba} ~~w~~ ^w ~~tem~~ ^{tem} ~~upatry-~~ ^{upatry-}
~~wać~~ ^{wać} ~~nieuchronne~~ ^{nieuchronne} ~~prawo~~ ^{prawo}, ~~któremu~~ ^{któremu} ~~podlega~~ ^{podlega} ~~funkcjonowanie~~ ^{funkcjonowanie} ~~jego~~ ^{jego} ~~mózgu.~~ ^{mózgu.} ~~Nie~~ ^{Nie} ~~buduje~~ ^{buduje}
~~my~~ ^{drzici} ~~sylogizmów~~ ^{sylogizmów} ~~inaczej~~ ^{inaczej} ~~niż~~ ^{niż} ~~Arystoteles;~~ ^{Arystoteles;} ~~który~~ ^{który} ~~znał~~ ^{znał} ~~uch~~ ^{uch} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego} ~~filozofa~~ ^{filozofa} ~~współczesnego.~~ ^{współczesnego.} ~~Wzajemnie~~ ^{Wzajemnie} ~~przekazujemy~~ ^{przekazujemy} ~~ci~~ ^{ci} ~~te~~ ^{te} ~~teorie~~ ^{teorie} ~~lepiej~~ ^{lepiej} ~~od~~ ^{od} ~~nie-~~ ^{nie-}
~~jednego~~ ^{jednego}

ale stąd wcale nie wynika, że należy przyjąć samą teorię. A to wielka różnica. Wszak teoria ta żąda od nas, byśmy porzucili hipotezę eteru, , uważanego nie jako coś na prąd istniejącego, lecz jako dogodny środek wyjaśnienia faktów. ~~Wzrost~~ A przecież ten ~~sposób~~ eter tysiące w oczy bijących faktów, ~~!z/któ~~ Wprawdzie nie znaleźliśmy dotąd sposobu na to, by nam zdał sprawę także z trzech zjawisk optycznych tak drobnych, że trzeba było niezmiernie wydoskonalonej techniki by ustalić pierwszy z nich, ~~! że tamte dwa są mocno wątpliwe i mogą, o ile istnieją, wynikać z przyczyn bardzo odmiennych od tych, które im przypisuje teoria względności. Ale na/tej/podstawie/któ/wy-kazała/zarzucić ona nam zarzucić~~ ~~skarczyć//byśmy/zarzucić~~ (przyrodzone prawa naszego ~~myślenia, by piętzyła~~ rozumowania niezgodne ze zdrowym rozsądkiem ~~i by nas~~ i piętrzy wzory matematyczne nie przedstawiające żadnego interesu. Czyż nie jest bardzo wymowny fakt, że rok temu Michelson wygłosił w College de France kurs optyki według metod tradycyjnych ?

W ~~Na~~ zakończeniu swego artykułu przytacza Bouasse ustęp ze studium Fagueta o Bayle u, który brzmi: "Człowiek jest istotą mistyczną. Lubi to, czego nie rozumie bo lubi nie rozumieć. To, co się nazywa potrzeba marzenia, ^{nie jest} ~~to jest~~ zamyśleniem do rzeczy niepojętych. Ludzkość będzie zawsze marzyła ~~na mocy~~ ^{instynktu} / k instynktownie opychała wszelką naukę, która będzie zbyt ~~ro~~ ^{zro} zumiała, by pozwolić na marzenia. Rozum jest więc czemś w rodzaju wroga, ~~które~~ ^{który} człowiek nosi w sobie i którego ustawicznie zwalcza z wewnętrznej potrzeby. To Kassandara, neomylna, i odzywająca się zawsze nie w porę. Wiem, ^{bardzo} ~~Wiem,~~ ^{wynosi mi} żeś prawdą, co ty mówisz, ale milcz. Trzeba mieć tedy umysł ciasny, aby ~~praco~~ ^{wał} nad ugruntowaniem racjonalizmu wśród rodzaju ludzkiego ~~na mocy~~ ^{logicyzmu} / kto tak czyni, popełnia pomyłkę psychologiczną, ognorantia elemchi /: jak lubił mawiać Bayle:/ zupełni nieoczekiwana." ~~Bergson i Einstein ani~~ ^{ani} ~~Bergson nie dopuścili się tej pomyłki ; Więc sława wieńczy ich skronie. Nie zazdroszę im jej - niech Bóg bron!~~

"Otóż" - kończy Bouasse - ~~ani~~ Einstein ani Bergson nie popełnili tej pomyłki : więc sława wieńczy ich skronie. Nie zazdroszę im jej- niech ja Bóg bron! I aby mówić tylko o uczonym - ileż to czasu kazał on ludziom tracić! Ileż ludzi odciągnął od ich właściwego zajęcia, t.j. od ich obowiązku! A z ~~tego~~ / tej całej masy zadrukowanego papieru, z tych wszystkich z tego całego młocenia cóż nowego wynikło w ciągu ostatnich 17 lat? ~~Tę~~ ^{Trzy} wyniki wątpliwe, w każdym razie mało znaczące w porównaniu z całością zjawisk znanych , trzy wyniki, które można wyjaśniać na 37 różnych sposobów, jeśli zadamy sobie trud ich wyszukania".

Streszczenia powyżej filopika Bouasse' a przeciw ~~Wielkiemu~~ / ^{Einsteinowi} ~~nie może o-~~ ^{sprawy} ~~czywiście wbrew intencji jej Autora być uważana za ostatnie w tej sprawie~~ ~~słowo.~~ ^{nie może o-} ~~oczywiście nie rozstrzyga. Uczyni to dalszy postęp d badań, prowa-~~ ^{nie może o-} ~~dzonych przez kompetentnych w tych sprawach uczonych.~~ ^{dzonych} ~~Nie brak też w wywo-~~ ^{dzonych} ~~dach Bouasse a twierdzeń, które argumentów, przypominających postawę różne~~ ^{dzonych} ~~"zdrowego rozsądku" i~~ ^{dzonych} ~~niezbyt chlubne dla uczonych epizody z dziejów nauki. Czyż nie zarz-~~ ^{dzonych} ~~wystarczy~~ ^{dzonych} ~~przypomnieć przyjęcie, zjakim spotkało się twierdzenie o kulistości ziemi,~~ ^{dzonych} ~~albo opór / stawiany początkowo / historycy / losy, zmienną kolej losów, która prz-~~ ^{dzonych} ~~eliodziła / starożytności / od czasów Arystarcha losy heliocentrycznego poglądu na~~ ^{dzonych} ~~nasz system planterany. Niepodobna się więc zgodzić z twierdzeniem Bouasse a,~~ ^{dzonych}

de la langue parlée

Karimien Twarowski

III

Symbolomanie et pragmatophobie.

ou
dont se sert
appliqués
des usages

trouvés dans
yes

Les symboles, en la signification de ~~signes conventionnels~~ ^{à la place} ~~de mots~~ ^{de langage} ont rendu à ces sciences des services extraordinaires; certaines sciences n'auraient même pu faire un seul pas en avant, si elles ne s'étaient pas servi, depuis le commencement, d'un système de symboles; aussi le développement de ces sciences était ^{-il} ~~parallèle~~ ^{-il l'est encore -} au développement de leur symbolique. De cette manière la pensée ^{et} ~~et les opérations symboliques~~ ^{l'emploi des} sont devenues dans certaines sciences non seulement un moyen ^{pour} qui facilite ^{la connaissance} l'investigation des concepts et des objets ^{qui entrent dans} formant le domaine de ces sciences, mais ^{c'est} aussi le moyen indispensable ^{qui rend possible} des investigations ^{scientifique}.

qui se sert de symboles et leur

Si nous voulons nous ^{en} servir de ce moyen, il faut avant tout que nous établissions et acceptions les symboles ~~pour~~ des concepts et des objets que nous voulons étudier; il faut aussi que nous choisissions les symboles ~~pour~~ des opérations ^{mentales} que nous devons accomplir, et que nous formulions d'une manière exacte les règles de ces opérations. En ^{employant} ~~utilisant~~ ensuite ~~avec~~ ces symboles, nous faisons abstraction des concepts et des objets ^{qu'ils symbolisent}; nous faisons ~~même~~ ^{et, en général, même} aussi abstraction de ce qu'ils symbolisent ~~même~~ quelque chose; au lieu de concepts et d'objets nous avons à faire à leurs symboles. Nous accomplissons ~~de~~ diverses ^{combinaisons et variations, permutations} ~~collocations et translocations~~ de ces symboles, ^{nous} nous soumettons à des opérations plus ou moins nombreuses et nous parvenons ~~de cette~~ ^{ainsi} ~~manière~~ à certains résultats. Mais ces résultats, qui se présentent sous une forme symbolique, ^{il faut, les} ~~demandent~~ à être interprétés; aussi ayant accompli ces opérations, il n'est plus permis de faire abstraction du fait que les symboles, sous la forme desquels ~~se présentent~~ ^{se transportent} les résultats, symbolisent quelque chose; il faut donc ~~se transporter~~ ^{se transporter} ~~de~~ ~~ce~~ ~~domaine~~ ~~des~~ ~~symboles~~ dans le domaine des concepts et des objets qu'ils symbolisent; des signes il faut s'en rapporter à ce qu'ils désignent et signifient. Ce n'est qu'alors que nous ^{avons} parvenus au but, ^{que dont la réalisation} les symboles et les opérations effectuées sur ~~eux~~ nous ~~font~~ ^{ont} rendu ^{plus} facile ^{et} même possible la réalisation.

Il s'en suit qu'en se servant de symboles et en opérant ~~avec~~ ^{travaillant sur} eux il ~~ne~~ faut ^{de ce} jamais oublier qu'ils ne sont qu'un moyen qui doit conduire ^{sans cesse} et le plus scrupuleusement ^à ~~être~~ conscient ^{rester}.

Handwritten text at the top right corner, possibly a date or reference number.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script, some of which are crossed out with horizontal lines.

Lower section of handwritten text, continuing the cursive script with some underlined words and a small circular stamp or mark at the bottom right.

au but ^{susdit} dont il a été question. Il faut donc ^{adaptés} accommoder le plus ^{exactement} strictement possible la symbolique - nous comprenons par ce mot ^{terme asymptotique} de même les symboles que les opérations ^{mentales} effectuées sur eux - aux ~~es~~ concepts et aux objets symbolisés, il faut les soumettre sans cesse à un contrôle sévère, pour ne pas rencontrer de difficultés dans l'interprétation finale des résultats obtenus à l'aide de symbolique et exprimés dans ^{le} langage.

de telles difficultés surgissent ~~alors~~ lorsque ces résultats ne sont pas confirmés aux convictions indépendantes de symbolique ^{qui sont} et qui ^{étaient} sont ou paraissent si bien fondées, qu'elles ne veulent pas ^{ou} au moins tout de suite ^{qu'elles ne résistent pas} céder aux résultats obtenus ^{par} l'emploi des symboles. Il faut alors se ~~demander~~ ^{poser la question} s'il faut ~~supprimer~~ ^{rejeter} les convictions

Voyez et grâ-
ce à l'em-
ploi de la
symbolique

indépendantes de symbolique, et accepter les résultats obtenus ^{grâce à l'emploi de ces convictions} ~~grâce à l'emploi de la symbolique et en maintenant ces convictions~~ ou au contraire reconnaître comme ^{justes} les convictions indépendantes de symbolique et comme faux les résultats dus à la symbolique. Car la symbolique peut, pour diverses raisons, nous conduire à de faux résultats, p.ex. parce qu'elle se sert de symboles équivoques, ~~qu'elle~~ que ses opérations ne ~~se font pas~~ ^{sont régies par} des règles assez exactes ^{ou}, que les prémisses qu'elle ^{accepte} ~~admet~~ ne sont pas sans reproches objections, etc.

Il y a toutefois, ~~ce~~ ^{verrou de} semble, des esprits pour lesquels la question dont nous parlons n'existe pas, ^{ou} et qui ont à lui opposer une réponse toute prête. Ils croient ~~à une manière~~ ⁱⁿ inébranlable à l'infailibilité de symbolique dont ils se servent. Ils sont d'avis, ^{même} si les résultats obtenus au moyen de symbolique ne sont pas conformes aux convictions indépendantes de symbolique, ^{que} ces convictions doivent céder devant ces résultats. ^{cependant} Mais ils se rendent rarement compte de cette discordance, car ils oublient que les symboles symbolisent quelque chose - quelquefois ^{même} ils le ~~voient~~ ^{voient} même, ils ne s'efforcent même pas d'interpréter les résultats ^{présentés} ~~exprimés~~ d'une manière symbolique; les symboles et les opérations symboliques ^{qui sont} ~~étant~~ ^{intrinsèquement} primaires un moyen pour atteindre ~~le~~ but, deviennent pour eux ~~le~~ but lui-même ^{qu'ils} ~~le~~ ^{voient} l'objet d'un amour fervent et la source d'une volupté intellectuelle.

certain

x) Ce changement ~~se fait~~ ^{par} - connu ~~de~~ beaucoup d'exemples - de quelque chose, qui ~~primairement~~ ^{primairement} était un moyen et qui devient un but, ~~se~~ s'accomplit d'autant plus facilement et d'une manière d'autant plus imperceptible, ~~inévitable~~ ^{inévitable} que ~~le rapport~~ ^{le rapport} entre le moyen et le but est, aussi d'autre part, plus étroit. Et c'est ce qui ~~arrive~~ ^{arrive} avec au par ailleurs

Sc. d. de nos. na dote
peut technem!

Symbolomanie et Pragmatophobie.

Les symboles en la signification des signes conven-
tionnels, usités dans certaines sciences au lieu de mots,
ont rendu à ces sciences des services extraordinaires; certaines
sciences n'auraient même pu faire un seul pas en avant,
si elles ne s'étaient pas servi depuis le commencement
d'un système de symboles; aussi le développement de ces
sciences était parallèle au développement de leur symbo-
lisme. De cette manière la pensée et les opérations symbo-
liques sont devenues dans certaines sciences non seule-
ment un moyen, qui facilite l'étude ^{l'investigation} des concepts et
des objets, formants le domaine de ces sciences, ~~mais~~
mais aussi un moyen, indispensable à ces études.

Si nous ~~avons~~ voulons nous servir de ce moyen
pour poursuivre ces investigations, il faut avant
tout, que nous ~~établissions~~ établissons

Le ~~soi~~ ^{terreau} le plus favorable au développement de la symbolomanie et de la pragmatophobie ~~sont~~ ^{est celui} ~~les~~ ^{les} mathématiques. Leur langue symbolique est la plus parfaite de toutes; c'est la langue des investigations scientifiques ^{si} qui se sont ~~le plus~~ ^{longues} magnifiquement développées, aussi ~~elle~~ ^{elle} permet d'accomplir ~~des~~ ^{longues} suites de déductions ~~xxxxxxxxxxxx~~ ^{qui consistent en de nombreuses} ~~é est-à-dire~~ de combiner ~~d'une manière propre~~ ^{de combiner} des symboles. ^{Au cours de} En faisant ces longues opérations symboliques déductives, souvent ~~très~~ ^{à l'exès} compliquées (et qui demandent la plus grande concentration ^{intellectuelle} de la pensée, il est impossible de détourner la pensée des symboles et de la tourner ^{r/} vers les choses. Cela interromperait ^{qu'on fait} les opérations ^{accoutumées} sur les symboles et les déductions ^{qu'on effectue} au moyen ^{de ces symboles} d'elles. Donc les symboles ^{passent au premier} imposent ~~à la~~ ^{au loin} pensée et les choses se retirent ^{à l'arrière} dans l'ombre, si bien, qu'on peut ^{à la fin} les oublier tout à fait. Alors naît ^{ceste} facilement une disposition d'esprit ^{qui fait} qui ~~fait un~~ ^{peut faire un} mathématicien ~~xxxxxxxxxxxx~~ ^{d'un} symbolomane et ^{un} pragmatophobe.

C'est ^{de} ce type d'un tel mathématicien que ^{professeur de physique à l'université de Toulouse} décrit H. Bouasse ^{de la} ^{Mr.} manière suivante:

"Un mathématicien est un appareil à déduire caractérisé par une absence à peu près absolue de pensée. Il tourne la manivelle de la machine aux algorithmes; indéfiniment il en tire, sous tous les aspects imaginables, les vérités - ou les sottises - qu'il a d'abord fourrées dans sa machine. Pour ce petit travail il possède des outils très perfectionnés, dont la perfection le dispense de penser à ce qu'il fait, et même de penser. Il tourne la manivelle comme l'écureuil dans sa cage, le chien de rotisseur dans sa roue, le condamné aux hard labour dans sa geôle."

"Comme il manque d'esprit de finesse, voire du plus élémentaire bon sens, il ne regarde jamais ce qu'il introduit dans la machine; les résultats ^{duporite} qui reste parfaitement liés, sont parfois d'une absurdité criante qui croît en raison directe ~~xxxxxxxx~~ du nombre des termes; si bien, que pour inintelligent qu'il soit, il arrive au mathématicien [?] tout arrive! [?] d'être pris d'un scrupule; mais le fait est extrêmement rare. Généralement il ne quitte la partie que faute d'huile dans sa lampe, au propre comme au figuré."

Vous arrêtez sa main tournant la manivelle; vous le suppliez de considérer les absurdités qu'il énonce. Il vous regarde d'un oeil éton-

le plus favorable au développement de la psychologie et de
la psychologie sont les mathématiques. Leur langage symbolique est
le plus parfait de toutes; c'est la langue des investigations scien-
tifiques qui se sont développées, surtout dans les
siècles derniers, et qui ont permis de découvrir les lois de la
nature. Les mathématiques ont permis de découvrir les lois de la
nature, et de les exprimer dans un langage symbolique qui est
le plus parfait de toutes. C'est la langue des investigations scien-
tifiques qui se sont développées, surtout dans les siècles derniers,
et qui ont permis de découvrir les lois de la nature. Les mathéma-
tiques ont permis de découvrir les lois de la nature, et de les
exprimer dans un langage symbolique qui est le plus parfait de
toutes. C'est la langue des investigations scientifiques qui se
sont développées, surtout dans les siècles derniers, et qui ont
permis de découvrir les lois de la nature. Les mathématiques
ont permis de découvrir les lois de la nature, et de les exprimer
dans un langage symbolique qui est le plus parfait de toutes.

né et vous demande s'il n'a pas déduit suivant les règles. Vous ~~xxxx~~ avouez que l'appareil logique est sans défaut, mais que manifestement, vu les conséquences, les prémises laissent à désirer. Il vous répond comme Rochette: Moi, Monsieur, je déroule des sorites; et l'âme tranquille, la conscience en repos, stupide, il reprend la manivelle."

H. Bouasse, De la formation des théories et de leur transformation pragmatique. Scientia, XIV. octobre 1920; p. 264-265.

Mr. Bouasse exagère ^{un peu} pour sûr; il exagère aussi bien en caractérisant ce type, qu'en le généralisant. Il décrit tout simplement ~~xxxxxxx~~ ^{l'homme idéal} ~~xxxxxxx~~ ^{d'} un mathématicien ~~qui est~~ ^{un} symbolomane et un pragmatophobe ~~idéal~~ - mais on sait que ~~les types idéaux~~ ^{les types idéaux} n'existent pas. ~~Mais~~ ^{Cependant} en adoucissant ça et là les couleurs criantes dont s'est servi ^{Mr.} Bouasse et en ramenant ses épithètes et ses comparaisons trop fortes à des proportions plus modestes, on obtiendra l'image d'un type intellectuel qui ~~a~~ ^{peut-être} ~~des~~ ^{pas de} représentants dans le monde réel.

En plus de la ^{remarque} ~~la~~ perfection de la symbolique mathématique dont nous avons parlé ci-dessus, il y a encore une seconde circonstance ^{de la symbolique} qui favorise le développement de la symbolomanie et de la pragmatophobie dans le domaine des sciences mathématiques. Les objets des investigations mathématiques, donc les "choses" désignées par les symboles mathématiques, sont pour la plupart ^{des} constructions de l'esprit humain; ~~elles~~ ^{ces objets} sont donc ^{et dans quelque mesure} ~~pour ainsi dire~~ ^{pour ainsi dire} ~~quelque chose de commun~~ ^{apparentes} ~~provenant de la même source.~~ ^{aux} ~~avec les symboles~~ ^{certains} ~~en général~~ ^{aux} ~~pour la plupart~~ ^{certains} ~~en général~~. Et comme on ne peut pas se représenter ces "choses" construites par l'esprit humain d'une autre manière que sous ^{la forme} ~~l'aspect~~ symbolique, on peut perdre la conscience de la différence fondamentale entre les choses et leurs symboles. Par suite de ce fait la discordance entre les résultats obtenus grâce à l'emploi de la symbolique et les convictions qui en sont indépendantes, discordances qui trouvent le symbolomane et le pragmatophobe toujours du côté des symboles, n'apparaît que lorsque nous déduisons de ces résultats des conséquences ^{éloignées} portant très loin, et que ~~nous revenons~~ ^{nous revenons} dans l'analyse des choses ^{au rebours des inclinations du} ~~ce que les~~ pragmatophobe n'aime pas - aux bases mêmes ^{ces symboles.} sur lesquelles ~~notre esprit les a construites.~~ Cette circonstance - ainsi que d'autres encore - expliquent ^{en} ~~le~~ fait, qu'on rencontre la symbolomanie et la pragmatophobie ^{justement} ~~justement~~ dans le domaine des sciences mathématiques. Mais ^{précisément} ~~précisément~~

qui sont également des constructions intellectuelles

Mais les dispositions mentales acquises par l'habitude ^{de l'exercice} d'opérer ^{passent} avec les symboles ^{ique} mathématiques ~~auxiliaires~~ quelquefois avec elle dans d'autres sciences, dans lesquelles les mathématiques et, d'autant plus, leur symbolique jouent le rôle d'^{un} outil auxiliaire - donc avant tout dans certaines sciences de la nature. Ces sciences remportent un profit immense ^{en employant} de l'emploi des mathématiques et de leur symbolique.

Mr. Bouasse l'^{admet} ~~avoue~~ sans restriction: " Il va de soi - dit-il - que j'ai pour les fondateurs des sciences mathématiques la plus grande admiration. Pour nous donner la machine à déduire, que nous possédons, il fallait une rare pénétration; le service rendu est immense. Les sciences, parvenues à un certain stade de développement, ne peuvent se passer des mathématiques, puisqu'une fois le principe choisi, il faut en tirer les conséquences; travail dont se charge ^{nt} mécaniquement certaines mathématiques..) Mais, aussi dans ce domaine, le rapport juste ^{subit l'inversion} peut ~~devenir inverse~~; l'outil auxiliaire peut prendre la première place, ^{efface} ~~repuissant~~ dans l'ombre et ¹ éliminant ² presque ^{entièrement} ce à quoi il ^{la fin à laquelle il} devait servir. Les fondateurs des sciences mathématiques étaient loin de commettre cette inversion: " ils étaient en même temps de grands astronomes et de grands mécaniciens" ^{xxx} cela les a préservés de tomber dans la symbolomanie et la pragmatophobie; mais on ne ^{saurait} ~~peut pas dire~~ ^{la même chose} de ^{quelques uns d'eux} leurs épigones dont l'influence sur l'enseignement des sciences de la nature est si profondément néfaste".) " Quand les principes sont assez généraux et à peu près sûrs, on peut sans grand dommage lâcher les mathématiciens. Ils tournent la manivelle et forgent anneau sur anneau, sans jamais se lasser, comme un bon chien de rotisseur tourne la broche, sans jamais se plaindre, alors même que la broche est vide et le feu depuis longtemps éteint. Ils déduisent, déduisent, déduisent... Ils nous sont vraiment très utiles....

Mais, ce qui est presque toujours le cas dans les sciences de la nature, supposés les principes incertains, soumis à restriction, susceptibles seulement de solutions approchées, parfois même de solutions contradictoires.... Le mathématicien n'en a cure; il déduit, déduit, déduit, sans se soucier jamais de savoir où il en est, s'il ne serait pas prudent de réviser les ^{ss} ~~prémices~~, d'en prendre de provisoires moins opposées aux faits les plus certains. Il déduit... ne lui demandez pas autre chose.... ^{" xxx")}

x) Bouasse, l.c. pg 264. xxx) ibid. xxx) l.c. pg. 265 xxx) Ibid.

"Lui, le mathématicien, prétend à la certitude, certitude toute formelle, puisqu'il admet délibérément les prémisses. Ces prémisses, il ne les chicane pas: son effort est dans la déduction, Plus attaché à convaincre l'esprit qu'à l'éclairer, il s'efforce de prouver les choses les plus évidentes au moment même qu'il accepte sans barguigner les postulats les plus contestables. Il s'occupe uniquement de la résistance des anneaux de sa chaîne, dont il attache le bout au premier support venu. De grâce, ne lâchez pas le mathématicien dans la sociologie ou la politique, ou ne vous étonnez pas de sa monstrueuse bêtise. Incapable de discerner dans les postulats l'incertain, le vague, l'ambigu, il déduira, déduira, déduira.... Toujours à côté du bon sens; il sera stupide et néfaste."

Mr. Bouasse, (exagère pour sur de nouveau. Mais il ne faut pas aller aussi loin pour comprendre, que la symbolomanie liée à la pragmatophobie peut mener dans les sciences empiriques, dans lesquelles la symbolique mathématique trouve une large application, à des conséquences bien regrettables. Cela se rapporte surtout, comme il semble, à la physique, représentée est précisément le représentant en le justement par Bouasse, qui défend son pragmatisme contre les prétentions de l'"esprit géométrique".

Il y a encore un autre domaine d'investigations scientifiques, qui, en se servant aussi de la symbolique mathématique et, quelquefois seulement, mathématico-idale, peut donner l'occasion au développement de la symbolomanie et de la pragmatophobie. Nous n'examinerons pas maintenant, si les efforts, qui tendent à donner aux démonstrations métaphysiques, et psychologiques et même éthiques la forme des "Éléments" d'Euclides, n'accusent pas une disposition d'esprit semblable; mais il nous est peut-être permis de voir dans la méthode de la psychologie "mathématique" de Herbart une voie, qui aurait mené directement les psychologues à la symbolomanie et à la pragmatophobie, si elle avait été poursuivie. Cependant elle a été remplacée, en une certaine mesure, par d'autres méthodes, qui ont été formées, jusqu'à un certain degré aussi, sous l'influence de la psychologie mathématique de Herbart, c'est-à-dire des méthodes de la psychophysique et de la psychologie expérimentale contemporaines. *En employant* ces méthodes, on est tenté d'exagérer la valeur de l'appareil mathématico-symbolique au détriment de la réalité psychique, de voir dans les résultats, formulés en chiffres ou en signes algébriques, le but suprême des investigations psychologiques, même dans les cas, où ces résultats ne nous disent rien, ou presque rien sur les faits psychiques et sur les lois auxquelles ils

*peut-être
X. H. C. 11267*

c'est ainsi que
 sont soumis. ~~aussi~~ ^{nous} ~~devons~~ ^{donc} à ces méthodes, à côté ~~des~~ ~~travaux~~ d'investigations très précieuses aussi ~~des~~ ~~travaux~~ des travaux, dont les auteurs ne pensent qu'à accumuler ~~les~~ plus grandes quantités de colonnes de chiffres aussi longues que possible ou à construire des formules algébriques, ~~en évitant scrupuleusement de se demander~~ ~~ce qu'elles nous disent de la vie psychique.~~

Le péril de ~~se laisser entraîner~~ ^{tomber dans} par la symbolomanie et la pragmatophobie existe aussi pour ~~les~~ ^{les représentants de} l'algèbre de la logique, ~~et de la~~ ^{de la} logistique, dont chaque théorème " doit être démontré d'une manière strictement déductive, ~~avec~~ ^à l'aide des règles formelles du calcul, sans faire appel à la signification des symboles sur lesquels elle opère" ^{*)}.

Ce principe, de ne pas ~~faire appel~~ ^{en appeler} à la signification des symboles, principe tout à fait juste ~~quant il s'agit de l'exécution des opérations~~ ^{aussi longtemps qu'} ~~ne veut pas dire~~ ^{ne pourrait être compris} que ces symboles ~~sont~~ ^{ne sont} ~~implémentés~~ ^{en général} ~~dépourvus de~~ ^{ne} signification. ~~Alors la logistique deviendrait un~~ ^{car} ~~art combinatoire tout à fait formel~~ ^{et} ~~et sans aucun contenu.~~ Mais ce principe ne veut pas dire non plus ~~que~~ ^{par excellence} dans les cas où il y a discordance entre les affirmations dues ~~au~~ ^{la} symbolique logistique et les convictions indépendantes de ce symbolique, ~~que l'appellation~~ ^{d'en appeler} dans le conflit ~~qui se lie~~ ^{de cette manière} devrait toujours aller ~~de la signification des symboles~~ ^{de la} ~~et des choses qu'ils symbolisent~~ ^{signifient et des choses} ~~aux symboles, et non pas~~ ^{de} ~~suivre le chemin contraire, c'est-à-dire~~ ^{de} ~~aller~~ ^{de} ~~des symboles à leur signification et aux choses qu'ils désignent.~~

Car ~~de cette manière~~ ^{et celui qui aspirerait avant tout aspirerait à ce triomphe présenterait précisément} la symbolique remporterait ~~un triomphe sur ce qu'elle~~ ^{et celui qui aspirerait avant tout aspirerait à ce triomphe présenterait précisément} symbolise - ~~c'est justement ce que désire le parfait symbolomane et pragmatophobe.~~ ^{le type parfait du symbolomane et du pragmatophobe.}

~~Mais~~ ^{cependant} ~~le symbolomane et le pragmatophobe logistique~~ ^{peut} ~~ne peut pas~~ ^{pourrait} profiter de ces "circonstances atténuées" que nous avons accordées plus haut au type analogue dans le domaine des mathématiques. Il en est ainsi, parce que ~~la~~ ^{il} symbolique logistique est loin de cette perfection que nous admirons dans ~~la~~ ^{il} symbolique mathématique; nous en avons la meilleure preuve dans le fait, qu' ~~une~~ ^{il n'existe pas} symbolique logistique unique, universellement reconnue et acceptée ~~n'existe pas~~ ^{en}, mais qu'il y a ~~de~~ ^{de} ces symbolismes - d'un différent degré de commodité - autant que de systèmes de logistiques. Quant à ~~l'éventuelle discordance~~ ^{entre les} ~~des~~ ^{entre les} résultats obtenus grâce à ~~l'application~~ ^{emploi} de symbolique logistique ~~avec~~ ^{et} les convictions indépendantes de ce symbolique, il ne faut ordinairement ni de longs raisonnements, ni d'analyses ~~poussées à outrance~~ ^{très de}; cette discor-

*) Jani newel: *Logistyka* (Traduit de samoukoj, Warszawa (1915) Tom I. pg. 453.

dance apparaît facilement parce que, d'une part, elle a sa source dans les ~~premières~~ prémisses mêmes de symbolique logistiqu^{la}e, d'^{la}autre part, parce qu'elle se rapporte aux ~~bases~~ principes (les plus fondamentaux) de la logique. ^{ux} facteurs

Par contre, il y a deux ~~facteurs~~, qu'on ne peut pas passer sous silence, lorsqu'il est question des circonstances favorisant le développement de la symbolomanie et de la pragmatophobie dans le domaine de la logistique. L'un d'eux, c'est la nouveauté de ^{la} symbolique logistiqu^{la}e et de la logistique même, qui s'opposent à la logique traditionnelle ou classique et ^{qui, la chose / quelquefois / avec / de dain} ~~ne tient pas beaucoup de compte~~. On sait que les nouvelles hypothèses et théories, les nouveaux systèmes et méthodes ont - pour se servir d'une expression de la politique courante - certaines tendances impérialistes; leurs auteurs sont enclins à ^{croire} juger qu'ils ont découvert ~~en eux~~ ^{le moyen} la manière de résoudre tous les problèmes, ^{qu'on ne pouvait pas} ~~impossibles~~ résoudre ~~par les~~ ^{dans ce domaine} moyens anciens. On exagère donc facilement l'importance ^{elles} des ² découvertes scientifiques nouvelles de ce genre et ~~par la même~~, ³ l'efficacité de tout l'appareil dont elles se servent. La logistique ne fait ^{pas} certainement une exception à ~~cette~~ ^{ses adeptes} règle générale - les logiciens ne s'attribuent-ils pas quelquefois la découverte des vérités et la manière de formuler les concepts, ¹ ~~laquelle~~ ² ~~auxquelles~~ ³ d'autres sont parvenus sans l'aide de la logistique; si donc l'enthousiasme, ^{qui} accompagne la logistique ^{parce que} ~~est~~ ^{la} méthode la plus nouvelle de traiter certains problèmes logiques, ^{choisit comme son objet} ~~se rattache~~ dans les esprits prédisposés ~~à~~, surtout ^{à son symbolique} ~~à son symbolique~~ ^{le chemin qui mène} ~~ils parviendront vite~~ à la symbolomanie et à la pragmatophobie logistiqu^{la}e ne sera pas long.

Le second ~~facteur~~ en question, c'est le caractère mathématico-
idal de la logistique et de ~~sa~~ symbolique. Nous disons mathématico-
idal et non pas mathématique, car ni les symboles logistiques particu-
liers ne possèdent de signification mathématique, ni les opérations
logistiques ne sont des opérations mathématiques. ^{d'un côté peut arriver} ~~Pour qu'il y ait~~
~~soit ainsi~~ ^{si l'on emploie certaine} il faut appliquer une interprétation spéciale. Mais
~~on l'oublie~~ ^{facilement et} ~~on~~ attribue ^{à la} à la symbolique logistiqu^{la}e le même caractère qu'à la symbolique
mathématique, ~~et les mêmes~~ ^{et} ~~privileges~~ ^{la} ~~de la même~~ ^{Et c'est ainsi}
~~on peut~~ ^{qu'} tomber dans les défauts, dont la source origin^{la}aire est ^{primitive}
~~la~~ symbolique mathématique.

Mais quelque soit le sol d'où tire ~~son~~ ^{nt leurs} ~~existence~~ ^{sucs} la symbolomanie et la pragmatophobie et ^{quelle que} ~~quelques~~ ^{variété} ~~soient~~ ^à ~~les aspects~~ ^à ~~sous lesquels~~ ^{elles} ~~elles se présentent~~, ^{appartenance} il est impossible de les traiter comme des ~~choses~~ ^{symptômes} indifférentes. Elles peuvent exercer une influence nuisible ^{dans} ~~sous~~ différents ^{directions} ~~rapports~~. ~~C'est~~ ^{et} surtout le cas dans le domaine des investigations dont s'occupent ~~les~~ ⁽ les symbolomanes et les pragmatophobes. La tendance de donner aux symboles la ^{préséance} ~~primauté~~ ^{avant} ~~les~~ ^{choses}, fait que l'on ploie les choses aux symboles, c'est-à-dire qu'on affirme des choses ce qui résulte des prémisses et des opérations symboliques, sans tenir compte de ce que les choses disent d'elles-mêmes, ou même contre ce qu'elles en disent. Mais sous ce rapport les prétentions des symbolomanes et des pragmatophobes trouveront toujours ~~plus~~ ^{plus} tôt ou ~~plus~~ ^{plus} tard - leur contrepois dans les travaux des savants qui ~~quoique~~ ^{tout en} se servant de ^{la} symbolique n'oublient jamais son vrai rôle et se souviennent toujours ~~qu'elle~~ ^{qu'elle} doit être subordonnée aux choses ^{le contraire} et non pas ~~vice versa~~. C'est du reste, (pour ainsi dire), l'affaire intérieure de chaque science de se rendre maîtresse de la symbolomanie et de la pragmatophobie qui peuvent germer sur son sol, mais qui peuvent aussi exercer une influence ^{indésirable} ~~nuisible~~ sur les recherches ^{appartenant aux domaines situés en dehors de leur terrain} ~~appartenant à d'autres domaines~~.

Mais les pires ~~ce sont~~ ^{ce sont} les dégâts que cause la symbolomanie et la pragmatophobie dans ^{l'éducation} ~~l'instruction~~ des jeunes adeptes de la science. Les jeunes esprits succombent facilement au charme que repand autour de ^{elle} ~~soi~~ chaque symbolique, ^{la moins} même ~~parfaite~~; ils sont séduits par la facilité relative avec laquelle on peut accomplir les opérations symboliques, tandis qu'^{en} ~~on~~ rencontre sur son chemin ^{plus d'une} ~~diverses~~ difficultés, lorsqu'~~on~~ ^{se rapportant aux} ~~entasse~~ ^{elles} les choses ~~mêmes~~. Ils sont également séduits par le charme de l'atmosphère mystérieuse qui entoure chaque symbolique, accessible seulement à ceux qui connaissent ~~sa~~ ^{le} langage ^x). Il est donc

x) / Ce langage n'est compris que de quelques initiés, de sorte que les profanes sont disposés à s'incliner devant les affirmations tranchantes des adeptes. H. Poincaré, l.c. p. 152.

facile de comprendre que certains, éblouis - et jusqu'à un certain de-
 gré non sans raison - ^{de culte} par la symbolique, perdent la ~~faculté~~ critique
 dans l'appréciation de son rôle et de sa signification et qu'ils
 apprennent à penser ~~selon des méthodes~~ qui, même après ~~qu'ils se sont~~ ^{libérés} ~~de~~
 la disposition unilatérale ^{née de} ~~ayant sa source dans~~ la symbolique, impriment leur
^{marque} ~~cachet~~ sur ~~la~~ ^{manière de} ~~travailler~~ les problèmes théoréti-
 ques ~~pratiques~~, ^{en faisant} ~~et font~~ qu'on s'attache
 plus à la forme qu'au contenu, et ^à l'apparence ~~plus~~ qu'à la réalité. ^{x)}

Il ne faut pas ^{rendre} ~~faire~~ responsable la symbolique elle-même de la
 symbolomanie et de la pragmatophobie; ce sont des exagérations qu'on
 ne trouve que là, où il y a certaines conditions psychiques. Et quoiqu'on
^{puisse} ~~peut~~ dire encore beaucoup de choses désavantageuses ^{de} sur la symbo-
 lomanie et la pragmatophobie, cela ne ~~se rapporte pas~~ ^{touche} ~~pas~~ la symbo-
 lique ^{elle-même} (même), qui est un moyen indispensable et magnifique des certaines
 recherches scientifiques. Aussi ~~ce n'est pas~~ ^{donc} ~~contre~~ la symbolique qu'~~est~~
^{adressée} ~~est tournée~~ notre argumentation. Notre point de vue apparaîtra le mieux
 si on se souvient qu'on peut comparer les opérations symboliques aux
 mouvements mécanisés. Omnis comparatio claudicat, mais l'analogie consiste
~~en dans ceci~~ ^{en dans ceci} ~~est dans le fait~~ que les opérations symboliques, de même que les mouve-
 ments mécanisés, sont des actions qu'il faut apprendre, ^{mais} qui s'accom-
 plissent plus tard avec un effort toujours moindre, ^{précisément} ~~justement~~ d'une
 manière plus ou moins "mécanique", ~~qui~~ ^{ainsi} grâce à cela nous épargnent
^{beaucoup} ~~de~~ d'effort et ~~de~~ d'attention, nous permettant ^{de} ~~de~~ les diriger sur d'au-
 tres actions qui ne se sont pas encore mécanisés, ou qui ^{peut-être} ne se meca-
 neront jamais, et qui exigent à cause de cela une concentration par-
 faite de notre attention et de notre volonté. ~~Les mouvements mécanisés~~
~~nous permettent donc de poursuivre d'autres buts~~ ^{(et plus hauts} ~~supé-~~
~~rieurs~~ qu'on ^{peut} ~~peut~~ atteindre ^{que} ~~seulement~~ par des actions non mécanisées,
^{contenues et renforcées par} ~~appuyées~~ sur des actions mécanisées. ~~C'est ainsi que~~ ^{pareillement} les opérations
 symboliques nous permettent de parvenir à des vérités dont ~~l'essence~~ ^{le contenu}

x) Il n'est pas difficile d'apercevoir une certaine analogie en-
 tre le type du symbolomane-pragmatophobe et le type du bureaucrate, si
 si l'on accepte la définition du bureaucratisme du ~~professeur~~ ^{de Klein}
~~de l'Université de Vienne, Klein,~~ qui l'a appelé "formelle Recht-
 haberei in Verbindung mit sachlicher Gleichgiltigkeit!"

facile de comprendre des conditions, et de les rendre un certain de
des non sans raison - par le symbolisme, par le symbolisme

dans l'application de son code et de sa notation, et du fait
selon les conditions de son code et de sa notation, et du fait

apparemment - par le symbolisme, par le symbolisme
selon les conditions de son code et de sa notation, et du fait

sur l'axe des axes, et sur l'axe des axes, et sur l'axe des axes
plus - la forme de son code et de sa notation, et du fait

Il ne faut pas se laisser aller à l'interprétation, et de la
symbolisme et de la notation, et de la notation, et de la notation

ne trouve pas la ou il y a certaines conditions, et de la notation
des axes beaucoup de choses, et de la notation, et de la notation

la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
notre attention, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de se souvenir, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation
de la notation, et de la notation, et de la notation, et de la notation

ne se borne pas aux ^{seuls} symboles ~~mais~~ et à leurs ^{seules} combinaisons, mais les dépassent ^{par} ~~grâce~~ ce qu'ils signifient et ce qu'ils désignent. ^{Ainsi,} celui ~~à~~ se contente ^{le} ~~le~~ qui ~~exécute~~, comme un symbolomane et un pragmatophobe ~~exécute~~ ^{de} exécuter des opérations symboliques "mécanisées" et qui ne voit en dehors d'elles aucune ^{autres} opération ~~et~~ ⁿⁱ aucune ^{autre} bute auxquels ces autres opérations peuvent mener, ~~est~~ ^{devient} semblable à l'homme qui se contenterait d'exécuter dans sa vie exclusivement des mouvements mécanisés, ^{en} renonçant à toute action dirigée par une réflexion ~~consciente~~. Un tel homme serait un "homme-machine" ^{et} ~~et~~ il serait difficile de le classer dans l'espèce ^{de} "homo sapiens".

(résumée)

